

# Local news : Great Britain

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **10 (1983)**

Heft 2

PDF erstellt am: **23.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Local News – Great Britain

## Switzerland in Britain's cultural life

(Mid-June, July, August, Mid-September).

### Visual Arts

#### *Pierre DEGEN* (Jewellery)

Having been shown at the Crafts Council in London and various other venues, Degen's jewellery exhibition will now be touring in the following towns:

July 8–31 Londonderry (Orchard Gallery)

August 9–September 3 Leeds (Temple Newsam House).

#### *Alberto GIACOMETTI* (Lithographs "Paris sans fin")

An exhibition of Giacometti's views of Paris, shown first at the Serpentine Gallery in London in 1981, and which has since been touring Britain, can be seen as follows:

June 20–July 9 Bridgwater (Bridgwater Arts Centre)

July 23–August 14 Taunton (not yet confirmed)

(as well as in October in Birmingham and later in Rochester and Aberystwyth).

#### *Paul KLEE* (Paintings)

An important exhibition of Paul Klee's works will be shown from: May 28–July 31 Nottingham (Castle Museum).

This will be the first time that a major Klee exhibition has been shown outside London. It has been prepared in collaboration with Felix Klee, the artist's son, and is sponsored by the Pro Helvetia Foundation. After Nottingham, the exhibition will move on to the Museum of Modern Art in Oxford.

A few other paintings by Paul Klee have been lent to the Arts Council by Felix Klee and are included in an exhibition entitled "Alive to it all", on show in London at the Serpentine Gallery and later in Plymouth. Furthermore on: June 18–July 24 Sheffield (Graves Gallery).

### Other Exhibitions

*Guy DESBIOLLES* will participate at the "Light Fantastic" exhibition of holographies in Bath from June 22–September 10.

### Music

*Charles DUTOIT* (conductor) will make his debut at Covent Garden conducting Gounod's "Faust" on: June 7, 10, 13, 15, 18 and 21.

*Edith MATHIS* (soprano) will be singing Mozart's "Coronation Mass" with the London Symphony Chorus on: July 19, 21 and 23 at the Barbican Centre.

*Yehudi MENUHIN* (conductor) will conduct the Royal Philharmonic Orchestra for a Peace Concert on: July 16 at the Kenwood Lakeside. Programme: Beethoven (Symphony No. 6 Pastoral) and Elgar.

*David JOSEFOWITZ* (conductor) will conduct the London Soloists Chamber Orchestra on: June 14, 7.30 pm. Wigmore Hall. Programme: Vivaldi, Bach, Mozart. July 1, 7.45 pm, Queen Elizabeth Hall. Programme: Bach (Magnif.), Mozart (Coronation Mass & Flute Concerto), Markevitch (partita for piano & orchestra).

### Folklore

*Volkstanz-und Trachtengruppe TRIMBACH* (14 Dancers/singers and 3 musicians) and *Adolf Haerberli* from *St. Moritz* will participate in the International Folklore Festival in Folkstone from: June 18–25.

---

## Swiss National Day Celebration 1983

Sunday, 31 July at the Swiss Church, Endell Street, London WC2.

Come and meet your friends at a *Soiree familiale!*

Swiss specialities including Raclette, Bratwurst, Servelat provided by the Swiss Church at moderate prices!

Doors open at 6 p.m.

---

## GOING HOME?

Save time and trouble and make your arrangements on scheduled and charter flights with

## HAMILTON TRAVEL Ltd

3 Heddon Street,  
London W1R 7LE

Tel.: 01-439 3199 (10 lines)

Air Tour Organisers Licence 1489

### Congratulations

to Mr Giuseppe Brogginì on his recent nomination to the Executive of the Commission of the Swiss Abroad in Bern.

I know that all readers would want to wish him success in his new venture.



Giuseppe Brogginì, born 1940 in Losone in the Canton of Ticino, completed his middle school education in Locarno and then resided for several years in German-speaking Switzerland. In 1966, in Zurich, he obtained his professional qualification as an

### Swiss Review

Local News in Great Britain.

Deadlines for your contributions and illustrations:

| Number | Month of issue | Deadline |
|--------|----------------|----------|
| 3/83   | October        | 12.8.83  |
| 4/83   | December       | 21.10.83 |

Architect and as such worked for well known architectural offices in Zurich, Helsinki, Milano and London.

Initially Signor Brogginì came to England to study English, being already fluent in Italian, German and French. Then, motivated by academic interests, he completed a two year post-graduate course at the Architectural Association, School of Architecture in London, where in 1971 he obtained his Diploma in Town and Regional Planning.

A short but intensive professional spell in the Ticino enabled him to work on the formulation of urban design policies for the Borough Plans of Losone and Novazzano.

Research interests in Urban and Regional Science brought him back to England, and more specifically to the University of Reading, where sponsored by the British Council and by the Ticino Government he undertook a 3 year research stage under Professor Peter Hall, head of the Geography Department.

Since 1975 Signor Brogginì has been working for the Greater

London Council as an Architect-Planner and dealing with Transportation, Development and Environmental Planning tasks pertinent to the strategic functions of the largest Metropolitan Authority in the UK.

Public office duties within the Swiss Community in London take up an appreciable slice of his free time. For several years he has been a Council Member of the Nouvelle Société Helvétique—London Group, and a Vice-President of the Unione Ticinese.

As a Delegate for Great Britain South on the Commission of the Swiss Abroad, in Bern, he is also on the executive Committee of the Federation of Swiss Societies in the UK.

Signor Brogginì and his British wife Alison have two young daughters, Lara aged 4 years and Sasha, 17 months.

### SCHWYZERCLUB SOUTH WEST (BRISTOL)

Wir treffen uns am Sonntag 8 Uhr abends, 31. Juli, zum gemütlichen Zusammensein in Peter und Debbie's Garten, 2 Highdale Road, Clevedon.

Mitbringen: Lampions (wer solche besitzt) deckchairs ... und schönes windstilles Wetter. Anmeldungen bis 23. Juli bitte an (Mrs) Myrtha Hack Tel. Bristol 735302 oder (Mrs) Dorothy Chiverton Tel. Clevedon 873063.

### Please note change of Editors address:

Mrs M. E. Hall-Zeller  
27 Redway Drive  
Whitton TW2 7NT  
Middx.  
Tel. 01-894 2114.

**H**olidaymaker

Holidaymaker UK Limited  
Great Western Royal Hotel  
Praed Street, Paddington  
London W2 1HE.

Tel: 01-724 2388  
& 01-402 0326

**airtour swiss**

**GENEVA £75 return  
ZURICH & BASLE**

*Please ask us for our brochure*

**OUR GUARANTEE** is that if you can find a fare which matches our's we will beat it.



## UNIONE TICINESE

The Annual General Meeting of the Unione Ticinese took place at Valchera's Restaurant in Richmond on Sunday, 6th March 1983. Thirty active members proceeded to discuss the business part of the 109th AGM of the Society. After the introductory welcome by the President Signor Bozzini work progressed speedily along the items on the agenda.

A review of last years activities showed once again how popular and well attended the society's gatherings are. Among them we recollect the spring outing to Waddesdon Manor, the end of June Barbecue in Hurstpierpoint, the autumn outing to Hughenden Manor, the Castagnata in November and the Christmas gathering. This latter venue in conjunction with the Nouvelle Société Helvétique and the Swiss Mercantile Society.

The outgoing members of the committee were re-elected unanimously with the most welcome addition of Miss Valeria Ossola whom we congratulate on her nomination.

A major achievement by the committee was the publication in Italian and in English of the "statuto" which was ratified at last years AGM.

After discussing possible future events the meeting came to a close. A very special "thank you" to all the committee members for their untiring sterling work.

An aperitive was served and by the time dinner was served about 80 people in all were present. Everybody enjoyed the delicious meal especially those who had the "Coniglio e Polenta" followed by a delicious apple pie and coffee.

A really big thank you goes to Mr. Peter Jacomelli and his staff for such an excellent meal and enjoyable evening in the friendly atmosphere of Valchera's Restaurant!

G.B.R.

## FUTURE DATES

*19 June—Hurstpierpoint*

Full details will be circulated nearer the time; in the meantime any donations to Mr. M. J. Diviani, for the Raffle prizes will be much appreciated as the prizes are donated by the same few people every time.

*Saturday, 1st October 1983*

Your Committee is planning a social evening to be held at the Swiss Church, Endell Street, W.1—so keep the date free. Full details will be circulated.

\*Next year the Society will be 110 years old and February 1984 has been proposed as the date for celebrating the occasion.



### Association of British Members of the Swiss Alpine Club

## FUTURE DATES

Wednesday, 22nd June  
The Buffet Party

Wednesday, 21st September

All the above meetings, except the Annual Dinner, will be held at the Alpine Club, 74 South Audley Street, London W1 at 7.15 p.m.

Cash bar refreshments will be offered from 6.30 p.m. and coffee will be available after the lecture.

8-10 July LLANRWST

Informal meet at Fron Cottage. Book through Tony Strawther, 384 Brimington Road, Tapton, Chesterfield, Derbyshire. Tel: 0246-31912.

## BRENTA DOLOMITES

16-30 July

The meet will be based in the well known climbing village of Madonna di Campiglio. There are climbs and walks from the very easy to the near impossible. There is ample hotel, self catering and camping accommodation. As we go to print we still await details of hotel costs but this and other information shall be contained in an information sheet which should be available from Alasdair Andrews.

## BERNINA ALPS

23 July-14 August

This meet will be based at the attractive lakeside campsite at Silvaplana, just to the west of St. Moritz. It is conveniently placed for access to the Bernina Alps and only a short distance from the Bregaglia. Non-Campers are, of course, welcome, but are expected to arrange their own accommodation. For full details please contact the meet leader, Jeff Harris, 5 Lion Court, Hemmall Street, Epping, Essex. Tel: 0378-75180.

26-29 August PATERDALE.

26-29 August LLANRWST.

16-18 September LLANRWST.

7-9 October  
PATERDALE-BUFFET PARTY.

## MEETS—GENERAL NOTE

When corresponding with Meet Leaders please enclose a Stamped Addressed Envelope.

For Information, Advice or Help  
contact the

## SWISS WELFARE OFFICE

for young people

31 Conway Street, London W1P 5HL  
Telephone 01-387 3608

Underground Stations:

Great Portland Street, Warren Street

# airtour of Suisse at Switzerland

## SILVER JUBILEE

**CELEBRATION DISCOUNT £10**

**TO Geneva £70**  
**OR Zurich** **RETURN Less Discount**

To mark this important occasion we are offering a discount of £10 per person to all SWISS NATIONALS through our associates in London, SWISS AIRTOURS.

To qualify please forward a photocopy of page 3 of your passport when making reservations.


All flights from and to Gatwick by CTA a Swiss Charter Company renowned for punctuality and superb in flight service.

*This offer is valid until 31st December 1983.*

**THE SWISS SPECIALIST SAT**

**SWISS AIRTOURS**

Our only address in the U.K. is  
63 Neal Street, London WC2H 9PJ  
Tel 01-836 6751 Telex 295356 BRITAV G

Not connected in UK with any other agency using a similar name  
GOVT. BONDED  
  
ATOL 661

### Yorkshire Swiss Club

For over 30 years we have had a Swiss Club in Yorkshire and we are aware of the fact that we live in changing times, and perhaps must change our ideas too. We would therefore appreciate your suggestions and comments with regard to what form our further meetings and events should take. Our annual membership for the Club runs from January 1st and membership fees are a modest £2.00 per family.

Please come and join us and bring your friends to any of the functions.

On Friday 25th March we had our Annual General Meeting and film show.

This proved to be a very successful meeting, enjoyed by all, when three Swiss films were shown, and a raffle was held in aid of club funds.

During the course of the evening a presentation was made to Mrs. R. Leathley who recently retired from the position of General Secretary, and on behalf of the club, the President, Jeffrey Long, expressed thanks for all the hard work she had put in for the club for over 30 years. Many new members attended this meeting, and we are getting a good response from the letter we sent out in February—people are still contacting us.

#### Forthcoming functions:

Saturday 10th September  
2.00 p.m. 3-Hour Pleasure Cruise on board 'Waterprince' along the Leeds and Liverpool Canal, negotiating 3 sets of locks. Refreshments available on board. Boarding at Shipley.

A Saturday in November. Annual Luncheon.

#### YORKSHIRE SWISS CLUB

President: Jeffrey Long  
30 Finsbury Drive  
Bradford BD2 1QA  
Tel. Bradford 726310  
Secretary (General): Mrs. Bauman  
8 Springfield Place  
Selby Road  
West Garforth  
W. Yorkshire LS25 1LP  
Tel. Leeds 862078  
Secretary: Mrs. E. Lerch  
30 Southleigh Drive  
Leeds LS11 5TR

#### Southern Area Swiss Club Programme 1983/4

Every first Friday of the month, 8 p.m.—11 p.m. Special Meetings/Speakers start promptly at 8.30.

1.7.83: "Value for Money—Sainsbury's". Please bring friends, we need at least 40 people.

5.8. or 6.8.83: 1st August Celebrations: Place and time and date to be advised as soon as possible.

2.9.83: Films (Hopefully: "Swiss Air Helicopter Rescue", "Bernese Oberland", "Mont Blanc".)

### Schwyzclub South-West

Plenary Meeting in Bristol,  
Saturday 9th April

Over 30 members travelled to Bristol to meet for a whole day. We welcomed 7 new members; some had come as far as Torquay and Salisbury. Everyone praised the exquisite Swiss buffet with every speciality possible. A lively debate followed about Switzerland's possible joining of the United Nations. An exhibition of handicrafts, paintings and personal hobbies was held also. We discussed the future of the rapidly growing club and we thought it necessary to establish a *Bristol Branch*.

The Organiser is: Myrtha Hack,  
2 The Mews, Church Rd., Leigh  
Woods, Bristol. Tel. 735302.

Secretary: Dorothea Chiverton,  
24 Kennaway Rd., Clevedon,  
Avon. Tel. 873063.

Myrtha Hack also volunteered to act as Councillor for anyone needing advice. A considerable amount of money was raised once again for financing our non-subscription club. A group of ladies have started its own embroidery guild.

There are informal meetings in Bristol and Taunton each month. If you would like to join us, contact Myrtha Hack, Dorothea Chiverton or myself, if you live in the Taunton-Exeter area.

Ruth Cole  
34 Dillons Rd.,  
Creech St. Michael,  
Taunton.  
Tel. 0823 443021

#### Notice:

Are there any French-speaking Swiss in or near Bristol interested in forming a group meeting once a month? If so, would you contact me: Mrs. Yolande Studer  
4 Henleaze Park Drive  
Bristol BS9 4LH  
Phone 0272 629412



### Swiss Rifle Association

The AGM was held on February 10th, 1983 at the St. Moritz Club, Wardour Street, London W1 where those members present learned of the deeply regretted resignation of Mr. Brian D. Kett as Secretary/Treasurer of the Association. The President paid tribute to the tireless effort and help Mr. Kett had provided over the years. Tribute was also paid to Mrs. Kett for her excellent running of the Dukka Hut at Bisley Camp. All present wished them every happiness in their new life in Switzerland.

As a result of the above resignation, the posts of Secretary and Treasurer became vacant. The meeting then elected the following members as replacement:

#### Secretary

Mr. Urs Schaefer  
143 Greenvale Road  
Eltham Park  
London SE9 1PG

#### Treasurer

Mr. Josef Tresch

We look forward to seeing you at Bisley during the coming season and wish you "Guet Schuss".

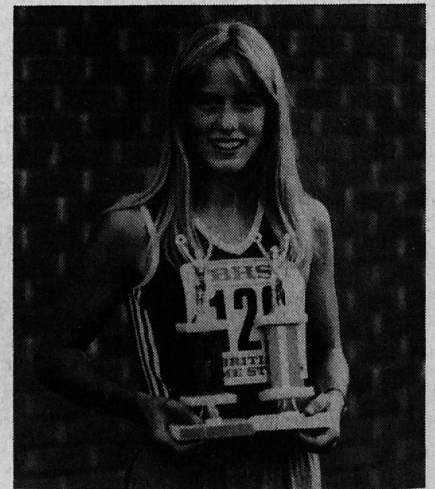
### Debora Jane Marti

Debbie as she is known, was born in Zofingen, Switzerland on the 14th May 1968.

When she was 2½ years old we moved to Redhill, England, where we are still living today.

At the age of 11 Debbie joined Redhill Athletic Club, where she showed natural abilities in all events, High Jump being her favourite.

She now trains Mondays, Wednesdays, and some weekends at Crystal Palace, London, under the guidance of her coach Ron Murray, one of the top High Jump Coaches in the country.



Her achievements to date:

High Jump Age 11 1.55 m 1979  
High Jump Age 12 1.65 m 1980  
High Jump Age 13 1.70 m 1981  
High Jump Age 14 1.81 m 1982

1981 Swiss Champion

High Jump 1.68 m  
Long Jump 5.45 m

1982 Swiss Champion

High Jump 1.73 m *Swiss Record*  
Long Jump 5.71 m *Swiss Record*  
80 m Hurdles 12.00 m  
England Champion  
High Jump 1.73 m  
U.K. Champion  
Long Jump 5.76 m

*Best Performances 1982*

H.J. 1.81 m *Swiss Record*  
Pentathlon 3495 pts  
L.J. 5.76 m *Swiss Record*  
Javelin 32.74 m  
80 m Hurdles 12.00



## Windmill

SELF DRIVE HIRE

CARS VANS 

 MINI-BUSES

HIGHLY COMPETITIVE RATES  
LOCAL DELIVERY &  
COLLECTION SERVICE  
INCLUDING HEATHROW AIRPORT  
203 London Rd.

### Staines 62560